

# World Choir Games 2016: Sochi resultó ser un buen anfitrión para coros de todo el mundo

*Por Roger Schmidt, periodista independiente*

En 2016 los *IX World Choir Games* se llevaron a cabo en el país más extenso del mundo: Rusia. La que fuera Ciudad Olímpica Invernal en 2014, Sochi, recibió 283 coros y 12.000 participantes de todo el mundo en el Parque Olímpico y en interior de la ciudad.

Durante un viaje de 11 días a través de la escena global de la música coral, los participantes y el público tuvieron la oportunidad de experimentar la mejor música coral de todos los géneros. En el maravilloso contexto del Mar Negro, los participantes actuaron en emocionantes competiciones, conciertos amistosos llenos de vitalidad y conciertos celebratorios de alto nivel.

En tiempos de desafíos políticos globales los *IX World Choir Games* fueron una importante plataforma de intercambio cultural, un poder unificador entre todos los pueblos y un símbolo de paz para todos los países de la Tierra. INTERKULTUR organizó los *World Choir Games 2016* en estrecha cooperación con el Ministerio de Cultura de la Federación Rusa, la región de Krasnodar y la ciudad de Sochi.

El principal objetivo de la participación en los *World Choir Games* fue avalar la cultura coral de Rusia, dijo el Ministro de Cultura de la Federación Rusa, Vladimir Medinsky: “Tratamos de promover los coros. Nuestro objetivo es tener al menos un coro en cada escuela. El segundo objetivo era promover el balneario de Sochi. 12.000 participantes llegaron a este evento, 9.000 de los cuales procedían del extranjero. Muchos de ellos quieren tener buenos recuerdos de Sochi “.

El tradicional *Parade of Nations* a través de la ciudad de Sochi, así como el *Festival Stage Choir* con alrededor de 1.500 cantantes de seis países diferentes fue de lo más destacado de los *World Choir Games 2016*. En total 106 conciertos competitivos y celebratorios se llevaron a cabo durante todo el evento, y los cantantes demostraron su habilidades corales en un total de 450 actuaciones competitivas.



Elena Sharkova (USA), one of the conductors of the Festival Stage Choir during the World Choir Games in Sochi/Russia on July 2016

### **Cantar juntos une a las naciones**

El carácter global y unificador del evento se hizo más evidente con una actuación -durante la ceremonia de clausura- de aproximadamente 1.500 cantantes provenientes de Egipto, Líbano, Namibia, China, Nigeria y la anfitriona Rusia. “Los *IX World Choir Games* fueron un evento tremendamente inspirador que reunió a miles de cantantes, directores, maestros, administradores de las artes, así como miembros de las familias y de la audiencia en la hermosa ciudad-balneario rusa de Sochi”, dijo **Elena Sharkova** (EE.UU.), una de las directoras del *Festival Stage Choir*. “Tuve el honor de ser miembro del jurado, representando a los Estados Unidos en el *World Choir Council* y dirigiendo el *Festival Stage Choir*. Crear música y comunidad con más de 300 cantantes oriundos desde Australia a Rusia y desde China a África del Sur, fue una profunda y

alegre experiencia que nunca olvidaré. Nuestros ensayos fueron intensos y específicos, pero siempre llenos de espíritu de amistad y camaradería; nos reímos mucho de las cosas que a veces quedaban “perdidas” con la traducción y de los espontáneos estallidos de baile que ocurrieron con frecuencia”.

El lanzamiento en colaboración con el programa “*Choral Fireworks – Spirit of the World*” fue un verdadero viaje musical alrededor del mundo. Incluyó, entre otras tradicionales y conocida canciones populares de todo el mundo como “*La cucaracha*” de México, “*Indodana*” de Sudáfrica, “*Kalinka*” de Rusia o el tradicional *gospel* “*Oh when the Saints go marching in*”. La última canción fue a su vez como un símbolo de todo el evento: la mundialmente famosa canción *pop* de Michael Jackson “*We are the world*” cantada por esta masa coral internacional y solistas de diferente origen. Un momento para poner los pelos de punta a los 12.000 espectadores de todo el mundo.



### **Concursos y una gran cantidad de unidad intercultural**

En Sochi los coros compitieron en 29 categorías diferentes y presentaron una amplia gama de música coral. Las habilidades musicales fueron evaluadas por un jurado internacional de cada parte del mundo integrado, entre otros, por **Davis Slater**. Fue Director de Música en escuelas de élite de Australia por más de 35 años. Slater es compositor, director, y educador musical, y trabaja regularmente en muchos lugares del mundo,

incluyendo los *World Choir Games* de Sochi. “Sochi fue mi primer *World Choir Games*. La magnitud del evento fue de enormes proporciones, la cantidad de coros enorme, y las complejidades de la organización, increíbles. Sin embargo, cualquier temor fue pronto descartado”, según Slater.

“Por supuesto, los concursos y conciertos fueron la razón principal de todo el festival, pero mientras las competiciones deportivas están relacionadas cada vez menos con la participación, y más con la gloria personal a cualquier precio, las competencias de los *World Choir Games* demostraron el gran espíritu de unidad, alegría y colaboración que viene a través de la música. Cantar música maravillosa para otras personas, ya sea ganando el oro o no, fue claramente el objetivo de los cientos de coros presentes. Y fueron una absolutamente increíble variedad de coros de todo el mundo, de manera dedicada, bien preparados y cantando música de todos los estilos y géneros.

Como miembro del jurado, el cuidadosamente planificado sistema de puntuar según criterios bien definidos, me permitió adjudicar puntos de una manera abierta y enteramente objetiva. La oportunidad para que los miembros del jurado nos encontráramos antes y durante los *Games* fue también muy positivo, permitiéndonos compartir ideas sobre el mundo coral de nuestros países de origen, cada uno con muy variados enfoques y objetivos. Crecer en el conocimiento de las situaciones de otras personas, contribuyó en gran medida a la unión musical engendrada por los *World Choir Games*. Aprender que en algunos lugares existe un apoyo multifacético para los coros, mientras que en otros es muy pequeño; en algunos lugares la disponibilidad de música coral adecuada es interminable, en otros muy limitada; que en algunos países la dificultad técnica del repertorio es la prioridad más alta, mientras que en otros lugares la interpretación de los matices es lo más importante –el conocimiento de todo esto y mucho más, generó una comprensión y empatía más profundas por parte

de todos los miembros del jurado, llevando a una fuerte unión entre participantes de muchas naciones “.

Además de las competiciones de los coros también tuve la oportunidad de asistir a talleres, centrados en diferentes temas y países. “Los talleres fueron una gran oportunidad para hacerse una idea de la música coral, tradiciones y aproximaciones en otras partes del mundo, y las sesiones de capacitación brindaron a los directores y a los coros una oportunidad de compartir ideas técnicas e interpretativas que atravesó fronteras e idiomas”, mencionó David Slater, quien también está tan dando clases magistrales y talleres en diferentes partes del mundo.



“A positive impact!” So said Vladimir Medinsky, Minister of Culture of the Russian Federation, of the World Choir Games in Sochi/Russia 2016 in his speech during the closing ceremony; on the left, INTERKULTUR president, Günter Titsch

### **Los ganadores de los IX World Choir Games 2016**

El 16 de julio fueron entregadas las medallas y diplomas en una emotiva y evocadora ceremonia de premiación. Los campeones de los *World Choir Games 2016* recibieron debido homenaje por sus actuaciones.

El mejor coro de la competencia fue una vez más el **Coro de la Universidad de Stellenbosch** de Sudáfrica (dirigido por André van der Merwe) al alcanzar el brillante resultado de 98.25 puntos en la categoría “Música Contemporánea”. Son más que un triple campeón al ganar también las categorías “*Spiritual*” y “Música sacra a capella”.

En definitiva, el jurado internacional otorgó 4 medallas de bronce, 86 de plata y 116 de oro en la *Champions Competition* de los *World Choir Games 2016*. En la *Open Competition* se les dio un total de 9 de bronce, 80 de plata y 62 diplomas de oro a los coros participantes.

Los principales países ganadores de medallas de los *World Choir Games 2016* son Rusia con 88 y China con un total de 56 medallas. Ellos son seguidos por Sudáfrica (7 medallas), Indonesia (6) y Nigeria (6).

Otro gran punto culminante de los *World Choir Games 2016* fue la festiva Ceremonia de Clausura que una vez más unió a todas las naciones participantes cuando caminaron dentro del *Bolshoy Ice Dome*, y cuando dieron los cinco toques de campanas de los *World Choir Games*, estos sonidos fueron enviados simbólicamente a los 5 continentes para llenar de vida la idea de coro olímpico de los *Games*, y hacerla crecer por todo el mundo.

“Es con gran alegría que recuerdo los *IX World Choir Games* que terminaron hace sólo 6 semanas. Todo lo alcanzado continuará influyendo en la vida de todos los coros y de las personas que participaron de la mejor manera posible, y es con gran expectación que miro hacia adelante a los *X Games* en Sudáfrica”, concluyó David Slater. La bandera de los *World Choir Games* fue arriada y entregada a la próxima ciudad anfitriona, Tshwane en Sudáfrica, donde los coros del mundo volverán a reunirse en 2018.

**Roger Schmidt** es un periodista alemán independiente que publica artículos y fotos sobre el mundo coral y cultural nacional e internacional. Anteriormente fue reportero y desarrolló relaciones con los medios en algunos eventos INTERKULTUR eventos. Como cantante –tenor- comenzó su carrera musical a los 14 años de edad en un coro de su pueblo llamado *Singing City Pohlheim*, cerca de Frankfurt. Actualmente está feliz de cantar en un coro masculino –*Vocale Sängekranz*– internacionalmente exitoso conformado por grandes cantantes. Correo electrónico: roger@rg-box.de

*Traducio al castellano por Oscar Llobet (Argentina)*